

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

Projet de loi contenant le Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1947.

(Voir les n^{os} 4-XIV, 216, 297 (session de 1946-1947) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 20, 21, 22 et 29 mai 1947.)

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale afférentes à l'exercice 1947 et énumérés au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 1.002.695.514

2^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . 2.150.000

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 1.004.845.514

ART. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2.005.000 fr.

Bruxelles, le 29 mai 1947.

Le Président de la Chambre des Représentants,

H. HEYMAN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

EDG. MAES.

F. DEMANY.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

Wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1947.

(Zie de n^{rs} 4-XIV, 216, 297 (zitting 1946-1947) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 20, 21, 22 en 29 Mei 1947.)

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, zijn kredieten geopend die belopen :

1^o Voor de gewone uitgaven, de som van fr. 1.002.695.514

2^o Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van 2.150.000

Zegge, te zamen, de som van fr. 1.004.845.514

ART. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven voortvloeiende uit den oorlog van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, zijn kredieten geopend ten beloope van 2.005.000 frank.

Brussel, 29 Mei 1947.

De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

Modification au Tableau.

(Document de la Chambre des Représentants, n° 4-XIV (session de 1946-1947), pp. 4 et 5.)

Adoptée
par la Chambre des Représentants.

PREMIERE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

ARTICLE PREMIER :

- | | |
|----------------------------|-------------|
| 1. Traitement du Ministre. | fr. 375.000 |
| 2. Frais de représentation | 50.000 |
| | <hr/> |
| | Fr. 425.000 |

Wijziging aan de Tabel.

(Gedrukt stuk van de Kamer der Volksvertegenwoordigers (zitting 1946-1947, blz. 4 en 5.)

Door de Kamer
der Volksvertegenwoordigers aangenomen.

EERSTE AFDEELING.

Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

PERSONEELSGUITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL :

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| 1. Jaarwedde van den Minister | fr. 375.000 |
| 2. Representatiekosten | 50.000 |
| | <hr/> |
| | Fr. 425.000 |